իրականացումը կատարվում է փոստային կապի ծառայությունները կարգավորող Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ, Հայաստանի Հանրապետության միջազգային պայմանագրերով և այլ իրավական ակտերով սահմանված կարգով:

4.3 Սույն պայմանագրով պարտավորություններն ամբողջությամբ կամ մասնակիորեն չկատարելու դեպքում Կողմերն ազատվում են պատասխանատվությունից, եթե դա եղել է անհաղթահարելի ուժի հանգամանքների ազդեցության հետևանքով, որը ծագել է սույն պայմանագիրը կնքելուց հետո, և որը Կողմերը չէին կարող կանխատեսել և կանխարգելել:

4.4 Սույն պայմանագրով ստանձնված փոստային կապի ծառայությունները ոչ պատշաճ մատուցելու, այն է՝ փոստային առաքանու կորստի, վնասվածքի կամ ներհանրապետական ծառայությունների դեպքում՝ առաքման հսկիչ ժամկետները խախտելու դեպքերում, Ընկերությունը պատասխանատվություն է կրում «Փոստային կապ մասին» Հայաստանի Հանրապետության օրենքի 19-րդ հոդվածով, իսկ միջազգային փոստային կապի ծառայությունների դեպքում՝ Հայաստանի Հանրապետության միջազգային պայմանագրերով սահմանված կարգով:

Հաճախորդի կողմից սույն պայմանագրի 3.8 կետով նախատեսված՝ կողմերի համաձայնությամբ սահմանված ժամկետի խախտման դեպքում Ընկերությունը կարող է Հաճախորդի նկատմամբ յուրաքանչյուր ուշացած օրվա համար հաշվարկել տույժ՝ վճարման ենթակա, սակայն չվճարված գումարի 0.05%-ի չափով:

Տույժերի և /կամ/ տուգանքի վճարումը Կողմերին չի ազատում իրենց պայմանագրային պարտավորությունները ամբողջությամբ կատարելու պարտավորությունից:

4.5 Այն դեպքում, երբ «Գնումների մասին» Հայաստանի Հանրապետության օրենքով նախատեսված կարգով գնումների մասին Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության պահանջների կատարման հսկողության և/կամ վերահսկողության կամ բողոքների քննության արդյունքում արձանագրվում է, որ գնման գործընթացում մինչև սույն պայմանագրի կնքումը Ընկերությունը ներկայացրել է կեղծ փաստաթղթեր /տեղեկություններ և տվյալներ/, որի արդյունքում Ընկերությանը հաղթող ճանաչելու /ընտրելու/ մասին որոշումը չի համապատասխանում Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությանը, ապա, այդ հիմքերը ի հայտ գալուց հետո Հաճախորդն իրավունք ունի միակողմանիորեն լուծել սույն պայմանագիրը, եթե արձանագրված խախտումները մինչև սույն պայմանագրի կնքումը հայտնի լինելու դեպքում գնումների մասին Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության համաձայն հիմք կհանդիսանային սույն պայմանագիրը չկնքելու համար: Ընդ որում, սույն կետով նախատեսված պայմանագրի միակողմանի լուծման դեպքում, Հաճախորդը չի կրում պայմանագրի միակողմանի լուծման հետևանքով Ընկերության համար առաջացող վնասների կամ բաց թողնված օգուտի ռիսկը, իսկ Ընկերությունը պարտավոր է Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով փոխհատուցել Հաճախորդի կրած վնասներն այն ծավալով, որը չի ծածկվում մինչև լուծումը սույն պայմանագրի կատարմամբ Հաճախորդի ստացվածով:

4.6 Փոստային կապի, այդ թվում՝ Արագընթաց փոստային կապի (EMS) ծառայությունների միջոցով արտասահմանյան երկրներ ուղարկվող առաքանիների անցման մոտավոր ժամկետները հրապարակվում են Ընկերության ինտերնետային կայքում կամ կարող են տրամադրվել Հաճախորդին Ընկերության համապատասխան փոստային բաժանմունքների միջոցով: Սույն կետում նշված առաքանիների անցման ժամկետների համար Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում, բացառությամբ Հայաստանի Հանրապետության տարածքում առաքանիների անցման հսկիչ ժամկետների խախտման դեպքերի: Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում նաև այլ պետությունների, այդ թվում՝ տարանցիկ կամ նշանակման վայրի պետությունների

damage or loss of the postal item, the Client's rights are fulfilled in the procedure under the RA Legislation regulating postal services, international agreements and other legal acts of the RA.

4.3 The Parties shall be released from any liability for non-fulfillment or partial fulfillment of their obligations under this Contract, if it has been caused due to a force majeure event, appeared after the conclusion of the present Contract and impossible to be prevented or envisaged by the Parties.

4.4 In case improper provision of services assumed by this Contract, that is: postal item's loss, damage, or, in case of domestic services, violation of the control deadlines of delivery, the Company shall be held responsible in the order determined by the Article 19 of RA Law "On Postal Communication", and in case of international postal services, in the order determined by the international agreements of the RA.

In case the Client breaks the time period envisaged by the Parties' consent under Clause 3.8 of this Contract, the Company may charge the Client a penalty for each delayed day, equal to 0,05 % of the amount to be paid, but failed to have been done so.

The payment of the penalties and /or/ fine does not release the Parties from the entire fulfillment of their Contract obligations.

4.5 If the supervision and/or control of the RA Legislation implementation or complaint investigation, made in accordance with the procedure under the RA Law "On Procurement", reveal that the Company submitted false documents (information and data) in the process of procurement, before signing the present Contract, in the consequence of which the decision on recognition (selection) of the Company as a winner does not correspond to the Legislation of the Republic of Armenia, in this case the Client has the right to dissolve the Contract unilaterally after identification of the above-mentioned grounds if the disclosure of the fixed violations before signing the present Contract would serve as basis for not signing this Contract in accordance with the RA Legislation on procurements. In addition, the Client does not bare the risk of damage or benefits loss, arising towards the Company as a result of the unilateral dissolution of the Contract under this Clause, and the Company is obliged to reimburse the damages incurred by the Client in the procedure under the Legislation of the Republic of Armenia, in the size which is not covered by the size received by the Client through the implementation of the present Contract before dissolution.

4.6 The approximate delivery deadlines of the items sent to abroad by means of postal communication, including express mail services (EMS), are presented on the Company's website or provided to the Client by means of the corresponding post office of the Company. The Company is held no liability for the delivery deadlines of items under this Clause, unless the delivery deadlines of items are violated in the territory of the Republic of Armenia. The Company is not held liable for the violation of the delivery deadlines of items by the designated (national) operators of postal communication of other countries, including the countries of transit or destination

փոստային կապի նշանակված (ազգային) օպերատորների կողմից առաքանիների անցման ժամկետների (տվյալ պետություններում գործող հսկիչ ժամկետների) խախտման համար:

4.7 Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում Հայաստանի Հանրապետության և այլ պետությունների մաքսային մարմինների կողմից փոստային առաքանու անցումն արգելելու համար, այդ թվում՝ առաքանու մուտքը տվյալ պետության տարածք արգելելու, առաքանին առգրավելու կամ բռնագրավելու կամ առաքանին ոչնչացնելու համար:

4.8 Հայաստանի Հանրապետության մաքսային մարմինների կողմից առաքանու անցումն արգելելու դեպքում Ընկերությունը Հաճախորդից պահում է ներհանրապետական փոստային կապի ծառայության համար սահմանված և տվյալ քաշի առաքանու համար հաշվարկված տակագինն ու Հաճախորդին վերադարձնում է ծառայության դիմաց վճարված մնացած գումարը: Այլ պետությունների մաքսային մարմինների կողմից առաքանիների անցման արգելքի դեպքում Հաճախորդին չի վերադարձվում Ծառայության դիմաց վճարված գումարը:

(it means, violation of deadlines valid in the mentioned countries).

4.7 The Company is held no liability for prohibition of the postal item's trajectory by the Customs of the Republic of Armenia or other countries, including: prohibition of the items' access to the territory of certain country; confiscation or expropriation of item; destruction of item.

4.8 If the item's trajectory is prohibited by the Customs of the Republic of Armenia, the Company levies the tariff envisaged for domestic postal service and calculated for the item of certain weight from the Client and returns the rest of the amount paid for the service to the Client. If the item's trajectory is prohibited by the Customs of other countries, the amount paid for the Service is not being returned to the Client.

Գլուխ 5. Գաղտնիություն

5.1 Սույն պայմանագրով նախատեսված Ծառայությունների մատուցման ընթացքում Ընկերությունը պարտավորվում է ապահովել Հաճախորդի՝ փոստային կապի ծառայություններից օգտվելու գաղտնիության իրավունքը՝ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության և այլ իրավական ակտերին համապատասխան:

5.2 Ընկերությունը պարտավորվում է որևէ ձևով երրորդ անձանց չհայտնել և այլ կերպով չհրապարակել Հաճախորդի վերաբերյալ իրեն հայտնի առևտրային կամ այլ գաղտնիք կազմող տեղեկությունները, բացառությամբ օրենքով սահմանված կարգով նշված տեղեկությունների տրամադրման Ընկերության պարտավորության դեպքերի:

5.3 Հաճախորդը պարտավորվում է չհրապարակել սույն պայմանագրով Ծառայությունների մատուցման ընթացքի վերաբերյալ չճշտված և ոչ հավաստի այնպիսի տեղեկություններ, որոնք կարող են վնաս հասցնել Ընկերության համբավին և հանգեցնել սպառողների մոտ Ընկերության կողմից մատուցվող ծառայությունների վերաբերյալ ոչ հավաստի կարծիքի ձևավորմանը: Հաճախորդը պարտավորվում է որևէ ձևով երրորդ անձանց չհայտնել և այլ կերպով չհրապարակել Ընկերության վերաբերյալ իրեն հայտնի առևտրային կամ այլ գաղտնիք կազմող տեղեկությունները, բացառությամբ օրենքով սահմանված կարգով նշված տեղեկությունների տրամադրման Հաճախորդի պարտավորության դեպքերի:

CHAPTER 5. CONFIDENTIALITY

5.1 Within the period of provision of Services under this Contract, the Company is obliged to ensure the Client's right to confidentiality of using postal services, in accordance with the Legislation and other legal acts of the Republic of Armenia.

5.2 The Company is obliged not to communicate to a third party anyhow and not to publish in any other way the available information about the Client, containing commercial or other secret, with the exception of the cases when the Company is obliged to do so in a procedure under Law.

5.3 The Client is obliged not to publish any such unclear and false information about the provision of Services under the present Contract, which may damage the Company's reputation and bring to formation of wrong opinion among consumers concerning the services provided by the Company. The Client is obliged not to communicate to a third party anyhow and not to publish in any other way the available information about the Company, containing commercial or other secret, with the exception of the cases when the Client is obliged to do so in a procedure under Law.

Գլուխ 6. Առաքանու հանձնումը հասցեատիրոջը (ստացողին)

6.1 Նամակագրական թղթակցություն հանդիսացող գրանցվող (պատվիրված) կամ գնահատված փոստային առաքանիները, ինչպես նաև հեռագրերը և մինչև երկու կիլոգրամ քաշը չգերազանցող գրանցվող այլ փոստային առաքանիները (սույն գլխի իմաստով այսուհետ՝ գրանցվող առաքանի), ստացողի հասցեն սպասարկող փոստային բաժանմունք մուտքագրվելու օրը Ընկերության փոստատարի միջոցով աշխատանքային ժամերի ընթացքում առաքվում են ըստ առաքանիների վրա նշված հասցեների:

6.2 Փոստատարի առաջին այցելության ժամանակ հասցեատիրոջ բացակայության դեպքում փոստատարը նման առաքանին վերադարձնում է փոստային բաժանմունք՝ հաջորդ օրը առաքելու նպատակով:

6.3 Հաջորդ օրը հասցեատիրոջ բացակայությունը կրկնվելու դեպքում, փոստատարը հասցեատիրոջ համար թողնում է ծանուցագիր՝ փոստային բաժանմունք ներկայանալու և չհանձնված գրանցվող

CHAPTER 6. ITEM PROVISION TO ADDRESSEE (RECEIVER)

6.1 The registered or insured items of mail correspondence, as well as telegraphs and other registered postal items whose weight does not exceed two kilograms (within the framework of the present Chapter hereinafter: registered items) are being delivered by means of the Company's postmen on the day when they are introduced in the post office attending the receiver's address during the working hours, per the addresses indicated on the items.

6.2 In the absence of the addressee during the first visit the postman takes the item back to the post office, in order to deliver it on the next day.

6.3 In the absence of the addressee on the next day, too, the postman leaves a notification to the addressee, informing about the necessity to visit the post office and to pick the

փոստային առաքանին ստանալու մասին:

6.4 Սույն գլխի 6.3 կետում նշված ծանուցագիրը փոստատարը տեղադրում է տվյալ հասցեի փոստային բաժանորդային արկղում կամ փոստային բաժանորդային պահարանի համապատասխան խցիկում: Փոստային բաժանորդային արկղի կամ փոստային բաժանորդային պահարանի բացակայության դեպքում փոստատարը ծանուցագիրը հանձնում է տվյալ հասցեում բնակվող չափահաս անձանցից մեկին, իսկ դրա անհնարինության դեպքում ծանուցագիրը փակցնում է մուտքի դռանը:

6.5 Իրավաբանական անձ կամ անհատ ձեռնարկատեր հանդիսացող հաճախորդներին ուղղված գրանցվող առաքանիների հանձնման գործընթացն ապահովելու նպատակով Հաճախորդը առաքանու հասցեագրումն իրականացնելիս նշում է իրավաբանական անձի կամ անհատ ձեռնարկատիրոջ այն ներկայացուցչի անունը, որն իրավասու է ստանալու իրավաբանական անձին կամ անհատ ձեռնարկատիրոջը հասցեագրված փոստային առաքանին: Հաճախորդի կողմից սույն կետում նշված՝ փոստային առաքանին ստանալու իրավասություն ունեցող անձի անունը չնշվելու դեպքում առաքանիները փոստատարի կողմից հանձնվում են իրավաբանական անձի դեպքում՝ վերջինիս ղեկավարին կամ ղեկավարի կողմից լիազորված անձին կամ ղեկավարի հրամանով սահմանված աշխատակցին, իսկ անհատ ձեռնարկատիրոջ դեպքում՝ անձամբ անհատ ձեռնարկատիրոջը կամ վերջինիս կողմից լիազորված անձին կամ անհատ ձեռնարկատիրոջ հրամանով սահմանված աշխատակցին:

6.6 Սույն գլխի 6.3 կետում նշված չհանձնված փոստային առաքանիները վերադարձվում են փոստային բաժանմունք, որտեղ նշված առաքանիները պահվում են 30 (երեսուն) օր: Սույն կետում նշված երեսունօրյա ժամկետի ընթացքում հասցեատերը (հասցեատիրոջ ներկայացուցիչը) կարող է ներկայանալ փոստային բաժանմունք և ստանալ փոստային առաքանին:

6.7 Երեսունօրյա ժամկետը լրանալուց հետո չհանձնված փոստային առաքանին Ընկերությունը սույն պայմանագրով սահմանված կարգով վերադարձնում է Հաճախորդին՝ նշելով չհանձնման պատճառը, որը լրացվում է CN 15 ձևաթղթի վրա:

6.8 Սույն գլխով նախատեսված առաքանիների պահման երեսունօրյա ժամկետը Հաճախորդի գրավոր պահանջով կարող է կրճատվել և սահմանվել Ընկերության կողմից առաջարկվող այլ ժամկետ:

6.9 Սույն պայմանագրի շրջանակներում փոստային ծանրոցների և 2 (երկու) կիլոգրամը գերազանցող այլ առաքանիների, ինչպես նաև ցպահանջ բոլոր տեսակի առաքանիների հանձնումն իրականացվում է փոստային բաժանմունքներից: Մինչև 2 (երկու) կիլոգրամ բոլոր առաքանիներն Ընկերության կողմից առաքվում են հասցեական առաքման կարգով, և առաքանիների հանձնումն իրականացվում է ստացողի բնակության, գործունեության կամ գտնվելու վայրում՝ ըստ առաքանու վրա նշված հասցեի:

6.10 Հասարակ (չգրանցվող) նամակագրական թղթակցությունը (այսուհետ՝ Հասարակ նամակ), այդ թվում առանց ծրարավորման առաքվող հասարակ ձեակերպմամբ այլ առաքանիները (հասարակ բացիկներ, ծանուցումներ, CN07 հետծանուցումներ և այլն) ստացողի հասցեն սպասարկող փոստային բաժանմունք մուտքագրվելու օրը Ընկերության փոստատարի միջոցով աշխատանքային ժամերի ընթացքում առաքվում են ըստ առաքանիների վրա նշված հասցեների: Հասարակ նամակների հանձնումն իրականացվում է դրանք փոստային բաժանորդային արկղում կամ փոստային բաժանորդային պահարանի համապատասխան խցիկում տեղադրելու միջոցով: Փոստային բաժանորդային արկղի կամ փոստային բաժանորդային պահարանի բացակայության դեպքում հասարակ նամակները հանձնվում է տվյալ հասցեում բնակվող չափահաս անձանցից որևէ մեկին, իսկ իրավաբանական անձի կամ անհատ ձեռնարկատիրոջ դեպքում նման առաքանիները հանձնվում են սույն պայմանագրի 6.5 կետով սահմանված իրավասու անձանցից որևէ մեկին:

undelivered registered postal item.

6.4 The postman puts the notification envisaged by the Clause 6.3 of the present Chapter in the postal subscription box of corresponding address or in the corresponding shelf of the postal subscription cabinet. If there is neither a postal subscription box nor a postal subscription cabinet, the postman gives the notification to some adult inhabiting in the same address, and if it is impossible, attaches the notification on the entry door.

6.5 In order to ensure the delivery of registered items addressed to clients which are legal entities or private entrepreneurs, the Client shall mention when addressing the item the name of the representative of the legal entity or private entrepreneur who is entitled to receive the postal item addressed to the legal entity or private entrepreneur. If the Client does not mention the name of the person entitled to receive the postal item, as stipulated by this Clause, the postman provides the items to the manager of the legal entity, to the person authorized by the manager or the employee designated by the manager's order, in case of legal entity, and to the private entrepreneur, to the person authorized by the private entrepreneur or the employee designated by the latter's order, in case of private entrepreneur.

6.6 The undelivered postal items, envisaged by the Clause 6.3 of this Chapter, are returned to the post office, where the mentioned items are kept within 30 (thirty) days. Within the term of thirty days mentioned in this Clause, the addressee (the representative of addressee) can visit the post office and pick the postal item.

6.7 After the expiration of the period of thirty days, the Company returns the undelivered postal item to the Client according to the procedure under this Contract, mentioning the corresponding reason of non-delivery on CN 15 blank.

6.8 The period of thirty days, envisaged for the items' custody by this Chapter, can be reduced according to the written request of the Client and replaced by another period, proposed by the Company.

6.9 The provision of postal parcels and other items exceeding 2 (two) kilograms, as well as all kinds of items on demand, is carried out within the framework of this Contract from the post offices. All the items weighting up to 2 (two) kilograms is sent by the Company according to the order of addressed delivery, and the provision of items is carried out in the residence, business address or legal address of the receiver, as per the address indicated upon the item.

6.10 The ordinary (unregistered) mail correspondence (hereinafter: Ordinary letter), including other items registered in ordinary way (ordinary postcards, notifications, CN07 advices of receipt etc.) are being delivered to the addresses indicated upon the items by means of the Company's postman on the same day of receipt by the post office attending the receiver's address, during the working hours. The ordinary letters provided within the framework of this Contract by placing them in the postal subscription box or corresponding cell of the postal subscription cabinet. If there is neither a postal subscription box nor a postal subscription cabinet, the ordinary letters are being provided to some adult inhabiting in the same address, and in case of legal entity or private entrepreneur, similar items are being provided to any entitled person envisaged under the Clause 6.5 of this Contract.

6.11 Գրանցվող փոստային առաքանիները հասցեատիրոջը (ստացողին) հանձնվում են անձը հաստատող փաստաթղթի հիման վրա: Փոստատարն ստուգում է հասցեատիրոջ (ստացողի) անձը հաստատող փաստաթուղթը և գրանցվող առաքանին հանձնում է բացառապես առաքանու վրա նշված ստացողին: Իրավաբանական անձի կամ անհատ ձեռնարկատիրոջ դեպքում, եթե առաքանու վրա նշված չէ առաքանին ստացող իրավասու անձի անունը, ապա գրանցվող փոստային առաքանիների հանձնումն իրականացնելիս, մինչև առաքանու հանձնումը, փոստատարն ստուգում է սույն պայմանագրի 6.5 կետով սահմանված առաքանին ստանալու իրավասություն ունեցող անձի անձը հաստատող փաստաթուղթը:

6.12 Սույն պայմանագրի շրջանակներում Հաճախորդի կողմից առաքված, սակայն «Ոչ Ընկերության մեղքով չհանձնված» բոլոր առաքանիները վերադարձվում են Հաճախորդին, բացառությամբ միջազգային փոստային ծառայությունների պայմաններով սահմանված որոշակի դեպքերի, որոնք կարգավորվում են Հայաստանի Հանրապետության միջազգային պայմանագրերով և դրանց հիման վրա համապատասխան պետությունների կողմից սահմանված փոստային կանոններով:

6.13 Առաքված, սակայն «Ոչ Ընկերության մեղքով չհանձնված» միջազգային առաքանիները վերադարձվում են Հաճախորդին՝ վերջինիս կողմից վերադարձման համար սահմանված ծառայության արժեքը վճարելու դեպքում: Ներհանրապետական առաքումների դեպքում առաքանիների հետվերադարձը կատարվում է անվճար:

6.14 Սույն պայմանագրի իմաստով «Ոչ Ընկերության մեղքով չհանձնված» են համարվում հետևյալ այն դեպքերը, երբ Ընկերությունը կատարել է սույն պայմանագրով սահմանված իր պարտականությունները, սակայն առաքանին հասցեատիրոջը չի հանձնվել՝

ա) հասցեի սխալ լինելու պատճառով,
բ) հասցեի փոփոխության պատճառով,
գ) հասցեատիրոջ բացակայության պատճառով,
դ) առաքանու վրա նշված հասցեում հասցեատիրոջ չբնակվելու կամ չգտնվելու պատճառով,
ե) հասցեատիրոջ կողմից առաքանին ստանալուց հրաժարվելու պատճառով,
զ) գրանցվող առաքանիների դեպքում՝ հասցեատիրոջ ինքնությունը պարզելու անհնարինության դեպքում (անձը հաստատող փաստաթուղթ չներկայացվելու դեպքում),
է) Ընկերությունից անկախ այլ պատճառով:

6.15 Սույն պայմանագրի իմաստով հասցեն համարվում է ստույգ, եթե առաքանու վրա լրացված հասցեում առկա են հետևյալ չափանիշները ներկայացված հերթականությամբ՝

ա) անուն ազգանուն,
բ) փողոց, տուն, շենքի համար, բնակարանի համար,
գ) բնակավայրի անվանում /մարզ, քաղաք, գյուղ/,
դ) փոստային դասիչ:

Հայաստանի Հանրապետության տարածքից դուրս առաքվող առաքանու դեպքում լրացվում են նաև պետության անվանման դաշտը, ինչպես նաև արտասահման առաքվող առաքանու ձևակերպման համար սահմանված վավերապայմաններն ու ձևաթղթերը:

6.16 Միջազգային փոստային առաքանիների ընդունման, ձևակերպման, առաքման և հանձնման, ինչպես նաև հետվերադարձի հետ կապված գործընթացների առանձնահատկությունները սահմանվում են Հայաստանի Հանրապետության միջազգային պայմանագրերով (Համաշխարհային փոստային միության ակտերով):

6.17 Փոստային կապի ծառայությունների մատուցման պայմանները (նաև սույն պայմանագրում նշված պայմանները) սահմանված են Հայաստանի Հանրապետության միջազգային պայմանագրերով և փոստային կապի գործունեությունը կարգավորող Հայաստանի Հանրապետության համապատասխան իրավական ակտերով:

6.11 The registered postal items are provided to the addressee (receiver) on the basis of the identification document. The postman checks out the identification document of the addressee (receiver) and provides the registered item exclusively to the receiver indicated upon the item. In case of legal entity or private entrepreneur, if no name of entitled receiver is indicated upon the item, the postman shall verify the identity document of the person entitled to receive the registered postal item under the Clause 6.5 of this Contract, before carrying out the provision of the item.

6.12 All the items dispatched by the Client in the frames of this Contract, but "undelivered not by the Company's fault", are returned to the Client, except in certain cases envisaged by the international postal service conditions, which are regulated by the international agreements of the Republic of Armenia and consecutive postal rules, envisaged by corresponding countries.

6.13 The international items, dispatched but "undelivered not by the Company's fault", are returned to the Client, if the latter pays the fee envisaged for the service of return. In case of domestic deliveries the items are being returned for free.

6.14 The following cases are stipulated as "undelivered not by the Company's fault" by the present Contract, when the Company carries out the obligations assumed by the Contract, but the item is not received by the addressee:

a) the address is incorrect;
b) the address is changed;
c) the addressee is absent;
d) the addressee does not inhabit or is not at the address indicated on the item;
e) the addressee refuses to receive the item;
f) in case of registered items: it is impossible to find out the addressee's identity (no identification document is presented);
g) other reason not depending on the Company.

6.15 An address is considered correct within the framework of this Contract, if the address filled upon the item contains the following criteria in the given sequence:

a) name surname,
b) street, house, building number, apartment number,
c) name of location (region, city, village),
d) postal index.

In case of the item's delivery out of the Republic of Armenia, the field of the country name must be filled in, too, as well as the requisites and blanks envisaged for the registration of the item delivered to abroad.

6.16 The peculiarities of the international postal items' acceptance, registration, delivery and provision, as well as return processes are defined by the international agreements of the Republic of Armenia (statements of the Universal Postal Union).

6.17 The conditions of the postal service provision (including the conditions mentioned in this Contract) are defined by the international agreements of the Republic of Armenia and corresponding legal acts of the Republic of Armenia, regulating the postal communication activity. The

Հաճախորդի պահանջով Ընկերությունը պարտավոր է ամբողջական և մատչելի տեղեկատվություն տրամադրել Հաճախորդին ծառայությունների մատուցմանն առնչվող ցանկացած հարցի վերաբերյալ:

Գլուխ 7.Վեճերի լուծման կարգը

7.1 Սույն պայմանագրի կապակցությամբ Կողմերի միջև ծագած վեճերն ու տարաձայնությունները լուծվում են բանակցությունների միջոցով:

7.2 Բանակցությունների արդյունքում համաձայնություն ձեռք չբերելու դեպքում՝ Կողմերի միջև ծագած վեճերը լուծվում են դատական կարգով՝ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությանը և այլ իրավական ակտերին համապատասխան:

Գլուխ 8. Եզրափակիչ դրույթներ

8.1 Սույն պայմանագիրն ուժի մեջ է մտնում և Կողմերի համար պարտադիր է դառնում կնքման պահից և գործում է մինչև 2016թ.-ի դեկտեմբերի 31-ը:

8.2 Սույն պայմանագրի ժամկետը կարող է երկարաձգվել մինչև այդ ժամկետը լրանալը՝ սույն պայմանագրի Կողմերից որևէ մեկի առաջարկության առկայության դեպքում պայմանով, որ Հաճախորդի մոտ չի վերացել փոստային ծառայություններից օգտվելու պահանջը:

8.3 Սույն պայմանագիրը չի կարող մասնակիորեն կամ ամբողջությամբ լուծվել Կողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ՝ բացառությամբ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով տվյալ Ծառայությունը գնելու համար անհրաժեշտ ֆինանսական հատկացումների նվազեցման դեպքերի:

8.4 Սույն պայմանագրով սահմանված փոստային կապի ծառայությունների գների (սակագների), ինչպես նաև Փոստային կապի ծառայությունների մատուցման պայմանների փոփոխությունների դեպքում, Ընկերությունը փոփոխությունների վերաբերյալ տեղեկատվությունը տրամադրում է Հաճախորդին իր փոստային բաժանմունքների, ինչպես նաև Ընկերության՝ **www.haypost.am** ինտերնետային կայքի միջոցով:

8.5 Փոստային կապի ծառայությունների մատուցման պայմաններին և ժամկետներին և նշված ծառայությունների գներին (սակագներին) չվերաբերվող սույն պայմանագրի այլ փոփոխությունները կամ լրացումները կատարվում են կողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ՝ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով լրացուցիչ համաձայնագրեր կնքելու միջոցով:

8.6 Սույն պայմանագրով նախատեսված՝ պայմանագրի լուծման դեպքերից բացի սույն պայմանագիրը կարող է լուծվել Կողմերից յուրաքանչյուրի նախաձեռնությամբ ցանկացած ժամանակ՝ այդ մասին մյուս կողմին մեկ ամիս առաջ գրավոր ծանուցելու պայմանով:

8.7 Կողմերը համաձայնվում են, որ եթե սույն պայմանագրի գործողության ընթացքում Հայաստանի Հանրապետության համապատասխան նորմատիվ իրավական ակտերով և/կամ միջազգային պայմանագրերով սահմանվեն ծառայությունների մատուցման այլ պայմաններ, ի համեմատ սույն պայմանագրով սահմանված ծառայությունների մատուցման պայմանների, ապա Կողմերը կառաջնորդվեն համապատասխան նորմատիվ իրավական ակտերով կամ միջազգային պայմանագրերով սահմանված ծառայությունների մատուցման պայմաններով:

8.8 Սույն պայմանագիրը կազմված է հայերեն և անգլերեն լեզուներով, հավասարազոր իրավաբանական ուժ ունեցող չորս (4) օրինակից: Պայմանագրի 3 (երեք) օրինակը մնում է Ընկերության մոտ, իսկ 1 (մեկ) օրինակը տրվում է Հաճախորդին: Հայերեն և անգլերեն տեքստերի մեջ տարընկալումներ կամ հակասություններ լինելու դեպքում գործում է հայերեն տարբերակը:

8.9 Սույն պայմանագրով կատարված բոլոր գրավոր ծանուցումներն ընդունելի են Կողմերի կողմից, եթե դրանք կատարվել են սույն

Company is obliged to provide complete and accessible information about any issue related to the provision of services to the Client, at the latter's request.

CHAPTER 7. SETTLEMENT OF DISPUTES

7.1 All the disputes and discrepancies arisen out in relation to this Contract shall be settled through negotiations.

7.2 If the Parties fail to reach an agreement by means of negotiations, the disputes shall be solved by Court, in compliance with the Legislation and other legal acts of the Republic of Armenia.

CHAPTER 8. CONCLUSIVE TERMS

8.1 This Contract comes into force and becomes obligatory for the Parties from the moment of signing and remains valid till **31.12.2016**.

8.2 The deadline of this Contract can be prolonged before the expiration of this deadline, if one of the Parties makes a suggestion provided that the Client still has the demand to use postal services.

8.3 This Contract cannot be partially or fully terminated by mutual agreement between the Parties except for the cases when the financial allocations required for the Service procurement are cut down according to the order determined by the Legislation of the Republic of Armenia.

8.4 In case of changes in postal service prices (tariffs) and Postal service provision conditions under this Contract, the Company provides the Client with the information on changes via its post offices as well as from the Company's website: **www.haypost.am**.

8.5 Other amendments or supplements of this Contract, not related to the postal service provision conditions, terms and prices (tariffs), are being carried out according to the mutual consent of the Parties, by signing supplementary agreements envisaged by the Legislation of the Republic of Armenia.

8.6 Besides the cases of Contract termination envisaged by this Contract, the Contract can be terminated also anytime by the initiative of each Party, provided that the other Party is informed about it in written one month before.

8.7 In case of adoption of other conditions of service provision by corresponding normative legal acts and/or international agreements of the Republic of Armenia within the period of action of the present Contract, differing from the service provision conditions envisaged by the present Contract, the Parties agree to follow the service provision conditions adopted by the corresponding normative legal acts or international agreements.

8.8 This Contract is drawn out in two equally binding copies in the Armenian and English languages. The Company keeps 3(three) copies of the Contract and 1(one) copy is given to the Client. In case of misunderstandings or contradictions between the Armenian and English versions the Armenian version shall prevail.

8.9 All the written notices made under this Contract are acceptable by the Parties, if they have been made via the

պայմանագրի Գլուխ 9-ով սահմանված իրավաբանական հասցեներով կամ էլեկտրոնային եղանակով՝ հետևյալ էլեկտրոնային փոստի հասցեներով՝

Ընկերություն ՝ namakanish@haypost.am

Հաճախորդ՝ gnumner@cadastre.am

8.10 Սույն պայմանագրի 9-րդ գլխում նշված վավերապայմաններում և սույն պայմանագրի կնքման համար Հաճախորդի ներկայացրած դիմումում և դրան կից փաստաթղթերում փոփոխություններ կատարվելու դեպքերում Կողմերը ծանուցում են միմյանց այդ մասին համապատասխան փոփոխությունը կատարվելուց հետո հոգրյա ժամկետում կամ անհապաղ, եթե փոփոխությունը վերաբերվում է բանկային վավերապայմաններին և էլեկտրոնային փոստի հասցեին:

Գլուխ 9. Կողմերի իրավաբանական հասցեները, բանկային վավերապայմանները և ստորագրությունները

Ընկերություն՝ / Company:

«Հայփոստ» ՓԲԸ / "Haypost" CJSC,
ք.Երևան, Սարյան 22 /
22 Saryan street, Yerevan
ՀՎՀՀ / Tax code: 02507464
«Կոնվերս բանկ» ՓԲԸ /
"Converse bank" CJSC
ՀՀ / Account number: 1930003703156000
Հեռ.՝ / Tel: /010/ 514-548

Գլխավոր գործադիր տնօրենի պաշտոնակատար՝/
Acting Chief Executive Officer:

---------- Հ.Ավագյան / H.Avagyan

legal addresses provided by Chapter 9 of this Contract or by the e-mail addresses as follows:

Company: namakanish@haypost.am

Client: gnumner@cadastre.am

8.10 In case of making changes in the requisites under Chapter 9 of the present Contract and the application submitted by the Client for signing the present Contract, as well as in the documents attached, the Parties notify one another within three days after the change has been made, or immediately, if the change relates to the bank requisites and e-mail addresses.

CHAPTER 9. ADDRESSES OF THE PARTIES, BANK REQUISITES AND SIGNATURES

Հաճախորդ՝ / Client:

ՀՀ ԿԱ անշարժ գույքի կադաստրի պետական կոմիտեի աշխատակազմ ՊԿՀ /
State Committee of Cadastre of Real
Estate at the Government of the Republic of Armenia
ք.Երևան, Արշակունյաց 7 / 7 Arshakunyats street, Yerevan
ՀՎՀՀ / Tax code: 02534328
ՀՀ ՖՆ գործառնական վարչություն /
Operational Department of the Ministry of Finance
Հ/Հ / Account number: 900013220026
Հեռ.՝ / Tel: /010/ 54-42-85

Աշխատակազմի ղեկավար՝ /
Head of Staff:

---------- Վ. Հասրաթյան / V.Hasratyan